



CZ Navštivte naše webové stránky prostřednictvím následujícího QR kódu nebo webového odkazu, kde naleznete další informace o tomto produktu nebo dostupné překlady tohoto návodu.

DE Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

EN Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

FR Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

NL Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

ES ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.

IT Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



www.bresser.de/P7007610



ZÁRUKA



www.bresser.de/warranty_terms

1 Tiráž

Bresser GmbH

Gutenbergstr. 2

46414 Rhede

Německo

www.bresser.de

V případě uplatnění záruky nebo dotazů na servis se prosím řiďte informacemi v částech „Warranty“ a „Service“ v této dokumentaci. Prosíme o pochopení, že nevyžádané vrácení zboží nelze zpracovat.

Omyly a technické změny vyhrazeny.

©2024 Bresser GmbH

Všechna práva vyhrazena.

Reprodukce této dokumentace – i ve výňatcích – v jakékoli formě (např. fotokopie, tisk apod.), stejně jako používání a šíření prostřednictvím elektronických systémů (např. obrazový soubor, webová stránka apod.) bez předchozího písemného souhlasu výrobce je zakázáno.

Označení a obchodní značky příslušných společností použité v této dokumentaci jsou obecně chráněny obchodním, známkovým a/nebo patentovým právem v Německu, Evropské unii a/nebo v dalších zemích.

2 Poznámka k platnosti

Tato dokumentace je platná pro výrobky s následujícími čísly artiklů:

7007610

Verze manuálu: 824

Označení manuálu:

Manual_7007610_Translucidus-NV_en_BRESSER_v082024a

Při žádosti o servis vždy uveďte tyto informace.

3 O tomto návodu k obsluze

UPOZORNĚNÍ



Tyto pokyny k obsluze je nutné považovat za součást zařízení.

Před použitím tohoto zařízení si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k obsluze.

Tento návod k obsluze uschovejte na bezpečném místě pro budoucí použití. Pokud je zařízení prodáno nebo předáno, musí být návod k obsluze předán každému dalšímu majiteli/ uživateli produktu.

4 Obecné bezpečnostní pokyny

! NEBEZPEČÍ



Nebezpečí udušení!

Nesprávné použití tohoto produktu může vést k udušení, zejména u dětí. Proto je nezbytné dodržovat následující bezpečnostní informace.

- Uchovávejte obalové materiály (plastové sáčky, gumičky apod.) mimo dosah dětí! Hrozí nebezpečí zadušení!
- Tento produkt obsahuje malé části, které mohou děti spolknout! Nebezpečí udušení!

! NEBEZPEČÍ



Riziko úrazu elektrickým proudem!

Toto zařízení obsahuje elektronické části, které jsou napájeny zdrojem energie (síťový adaptér a/nebo baterie). Nesprávné použití tohoto produktu může vést k úrazu elek-

trickým proudem. Úraz elektrickým proudem může způsobit vážná nebo smrtelná zranění. Proto je nezbytné dodržovat následující bezpečnostní informace.

- Nikdy nenechávejte děti při manipulaci se zařízením bez dozoru! Pečlivě dodržujte pokyny a nepokoušejte se toto zařízení napájet jinak než zdroji doporučenými v tomto návodu k obsluze, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!



NEBEZPEČÍ



Nebezpečí výbuchu!

Nesprávné použití tohoto produktu může vést k požáru. Pro zabránění požárům je nezbytné dodržovat následující bezpečnostní informace.

- Nevystavujte zařízení vysokým teplotám. Používejte pouze doporučené baterie. Nezkratujte zařízení ani baterie a nevhazujte je do ohně! Nadměrné teplo nebo nesprávná manipulace mohou vyvolat zkrat, požár nebo výbuch!

UPOZORNĚNÍ



Nebezpečí poškození materiálu!

Nesprávná manipulace může vést k poškození jednotky a/ nebo příslušenství. Proto používejte zařízení pouze v souladu s následujícími bezpečnostními informacemi.

- Zařízení nerozebírejte! V případě závady se obraťte na svého prodejce. Ten kontaktuje servisní středisko a v případě potřeby může zajistit vrácení tohoto zařízení k opravě.
- Neponořujte jednotku do vody!

- Nevystavujte zařízení nárazům, vibracím, prachu, trvale vysokým teplotám nebo nadměrné vlhkosti. To může způsobit poruchy, zkrat nebo poškození baterií a součástí.
- Používejte pouze doporučené baterie. Slabé nebo vybité baterie vždy vyměňte za novou, kompletní sadu baterií s plnou kapacitou. Nepoužívejte baterie různých značek nebo typů ani s různou kapacitou. Pokud zařízení nebude delší dobu používáno, vyjměte z něj baterie!

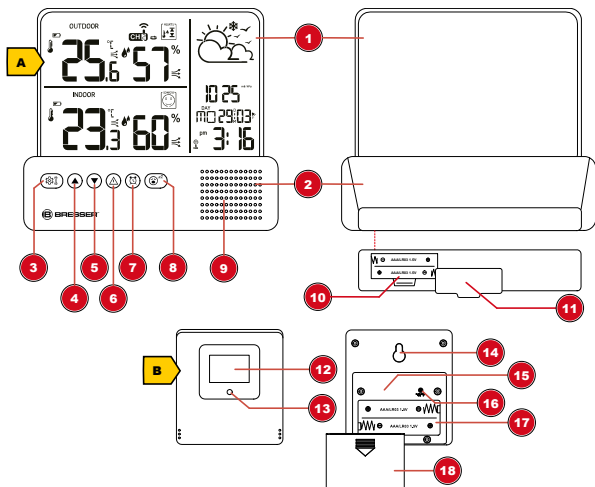
UPOZORNĚNÍ



Riziko poškození napětím!

Výrobce nenese odpovědnost za škody související s nesprávně vloženými bateriemi!

5 Přehled částí a obsah dodávky



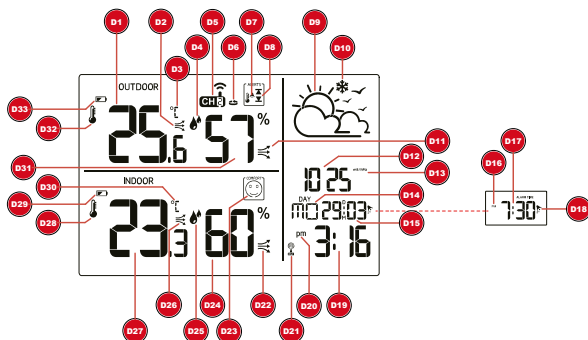
Obrázek 1: Všechny části meteostanice (nahore) a venkovního senzoru (dole)

1	Displej	2	Základna
3	Tlačítko [SET]	4	Tlačítko [UP]
5	Tlačítko [DOWN]	6	Tlačítko [ALERT]
7	Tlačítko [ALARM]	8	Tlačítko [SNZ] (SNOOZE)
9	Reproduktor	10	Prostor pro baterie
11	Kryt prostoru pro baterie	12	Displej
13	Indikátor funkce	14	Otvor pro montáž na stěnu
15	Posuvný přepínač CH	16	Tlačítko °C/°F
17	Prostor pro baterie	18	Kryt prostoru pro baterie

Obsah dodávky: Základnová stanice (A), bezdrátový senzor (B)

Dále je potřeba (není součástí balení): 2 x AAA/LR03 1.5V baterie (stanice), 2 x AAA/LR03 1.5V baterie (senzor)

6 Zobrazení na displeji



Obrázek 2: Zobrazení na displeji základnové stanice

D1	Venkovní teplota (v závislosti na D5)	D2	Šipka trendu (venkovní teplota, v závislosti na D5)
D3	Jednotka teploty (°C nebo °F volitelné)	D4	Symbol vlhkosti
D5	Indikátor kanálu (1–3) se symbolem síly signálu	D6	Symbol automatické změny kanálu
D7	Symbol teplotního alarmu	D8	Symbol nejvyšší nebo nejnižší hodnoty k D7
D9	Zobrazení trendu počasí	D10	Symbol varování před mrazem
D11	Šipka trendu (venkovní vlhkost, v závislosti na D5)	D12	Barometrický tlak
D13	Jednotka barometrického tlaku (mB/hPa)	D14	Den v týdnu
D15	Datum (měsíc:den nebo den:měsíc volitelné)	D16	Informace AM/PM v 12hodinovém režimu
D17	Čas budíku (hodiny : minuty)	D18	Symbol aktivního alarmu

D19	Čas (hodiny:minuty)	D20	Informace AM/PM v 12hodinovém režimu
D21	Symbol přenosu časového signálu s letním časem (DST)	D22	Šipka trendu (vnitřní vlhkost)
D23	Indikátor klimatu	D24	Vnitřní vlhkost (v %)
D25	Symbol vlhkosti	D26	Šipka trendu (vnitřní teplota)
D27	Vnitřní teplota	D28	Symbol teploty
D29	Indikátor stavu baterie (základnová stanice)	D30	Jednotka teploty (°C nebo °F volitelné)
D31	Vlhkost	D32	Symbol teploty
D33	Indikátor stavu baterie (bezdrátový senzor, v závislosti na D5)		

7 Nastavení napájení

Základnová jednotka

1. Sejměte kryt prostoru pro baterie.
2. Vložte baterie do prostoru pro baterie. Ujistěte se, že jsou baterie správně orientovány (+/- póly).
3. Nasadte kryt prostoru pro baterie.
4. Počkejte, až se na základnové jednotce zobrazí vnitřní teplota.

Bezdrátový senzor

5. Sejměte kryt prostoru pro baterie.
6. Přesuňte posuvný přepínač CH do polohy pro požadovaný přenosový kanál (1, 2 nebo 3). Příslušný kanál se zobrazuje na displeji senzoru.
7. Vložte baterie do prostoru pro baterie. Ujistěte se, že jsou baterie správně orientovány (+/- póly).
8. Nasadte kryt prostoru pro baterie.

Výměna baterií

9. Vždy vyměňte všechny baterie v základnové jednotce a/ nebo bezdrátovém senzoru za zcela novou sadu stejného typu. Postupujte, jak je popsáno výše.
10. Po výměně baterií stiskněte tlačítko DOWN na základnové jednotce na cca 3 sekundy, abyste znovu aktivovali bezdrátové spojení.

UPOZORNĚNÍ! Tuto meteostanici lze provozovat až se 3 bezdrátovými senzory. Každý připojený bezdrátový senzor musí být provozován na jiném kanálu. Pokud je připojen pouze jeden bezdrátový senzor, měl by být provozován na kanálu 1.

8 Připojení vzdálených senzorů

Meteostanice může zobrazovat hodnoty až ze 3 bezdrátových senzorů* stejného typu. Každý bezdrátový senzor musí být nastaven na samostatný kanál. Pro nastavení kanálu postupujte následovně.

1. Sejměte kryt prostoru pro baterie bezdrátového senzoru.
2. Nastavte posuvný přepínač CH na požadovaný kanál (1, 2 nebo 3).
3. Znovu nasadte kryt prostoru pro baterie.
4. Stiskněte tlačítko [DOWN] na základnové stanici několikrát, aby se hodnoty jednotlivých kanálů zobrazovaly postupně jeden po druhém, nebo aby se střídaly automaticky. Zvolený kanál se zobrazuje na displeji.
5. Stiskněte tlačítko [DOWN] na cca 3 sekundy pro zahájení vyhledávání senzoru.

UPOZORNĚNÍ! Každý připojený bezdrátový senzor musí být nastaven na jiný kanál. Pokud je připojen pouze jeden bezdrátový senzor, měl by být nastaven na kanál 1.

*jedno bezdrátové čidlo je součástí, další jsou volitelně k dispozici

9 Indikátor stavu baterie

1. Když úroveň baterií v základnové stanici nebo v bezdrátovém senzoru dosáhne kritické hodnoty, objeví se symbol stavu baterie v příslušné oblasti displeje.
2. Při výměně sady baterií vždy vyjměte baterie z druhé části zařízení a znovu je vložte v určeném pořadí (viz kapitola „Zřízení napájení“). Vyměňte baterie, které se mají vyměnit, v příslušné části zařízení za zcela novou sadu s plnou kapacitou. Tím je zajištěno, že se spojení mezi zařízeními znovu správně naváže.

UPOZORNĚNÍ! Symbol indikátoru stavu baterie se zobrazuje pouze tehdy, když jsou baterie prázdné. Pokud je úroveň baterie dostatečná, ikona se nezobrazí.

10 Automatické nastavení času

Po zřízení napájení jednotka automaticky vyhledá rádiový signál. Tento proces trvá přibližně 3 až 8 minut.

Pokud je rádiový signál správně přijat, čas se nastaví automaticky a zobrazí se symbol příjmu.

Pokud není signál rádiových hodin přijat, stiskněte tlačítko UP na cca 3 sekundy pro zahájení příjmu signálu.

Pokud stále není přijat žádný rádiový signál, musí být čas nastaven ručně.

11 Ruční nastavení času

1. Stiskněte tlačítko [SET] na cca 3 sekundy pro vstup do režimu nastavení času.
2. Číslice, které se mají nastavit, blikají.
3. Stiskněte tlačítko [UP] nebo [DOWN] pro změnu hodnoty.
4. Stiskněte tlačítko [SET] pro potvrzení a přepnutí na další nastavení.

5. Pořadí nastavení: 12/24 > časové pásmo > hodiny > minuty > změna zobrazení den/měsíc > rok > měsíc > den > jazyk

6. Nakonec stiskněte tlačítko [SET] pro uložení nastavení a ukončení režimu nastavení.

UPOZORNĚNÍ! Pokud po dobu 20 sekund nebude stisknuto žádné tlačítko, režim nastavení se automaticky ukončí. Změny provedené do té doby se uloží.

12 Nastavení časového pásma

Časové pásmo se nastavuje v rámci ručního nastavení času. Další informace naleznete také v kapitole „Ruční nastavení času“.

1. Stiskněte tlačítko SET na cca 3 sekundy pro vstup do režimu nastavení času.
2. Případně stiskněte tlačítko SET několikrát, dokud se na displeji nezobrazí nastavení časového pásma (tovární nastavení je '00').
3. Stiskněte tlačítko UP nebo DOWN pro výběr požadované časové odchylky v hodinách (-12 až +12 hodin).
4. Nakonec stiskněte tlačítko SET na cca 3 sekundy pro potvrzení nastavené časové odchylky.

13 Nastavení alarmu

UPOZORNĚNÍ! Nastavení alarmu nelze provést, když je aktivní vyhledávání časového signálu (příslušná ikona bliká). Vyčkejte, až bude vyhledávání časového signálu dokončeno, a teprve poté nastavte alarm ručně.

1. Stiskněte tlačítko [SET] pro zobrazení času alarmu.
2. Stiskněte tlačítko [ALARM] na cca 2 sekundy pro vstup do režimu nastavení času alarmu.
3. Číslice, které se mají nastavit, blikají.

4. Stiskněte tlačítko [UP] nebo [DOWN] pro změnu hodnoty.
5. Stiskněte tlačítko [ALARM] pro potvrzení zadání a přechod na další nastavení.
6. Pořadí nastavení: hodiny > minuty
7. Nakonec stiskněte tlačítko [ALARM] pro uložení nastavení a ukončení režimu nastavení.

Aktivace/deaktivace alarmu

8. V normálním režimu zobrazení stiskněte tlačítko [ALARM] pro aktivaci buzení. Ikona  se zobrazí.
9. V normálním režimu zobrazení stiskněte tlačítko [ALARM] znovu pro deaktivaci buzení. Ikona  se již nezobrazuje.
10. V normálním režimu zobrazení stiskněte tlačítko [ALARM] pro zobrazení aktuálně nastaveného času alarmu.

14 Funkce odložení (snooze)

1. Když zazní alarm, stiskněte tlačítko SNZ pro aktivaci funkce odložení. Alarm zazní znovu za 5 minut.
2. Když zazní alarm, stiskněte jakékoli jiné tlačítko pro přerušení alarmu, dokud nebude znovu dosažen čas alarmu.

15 Automatický příjem měření

Po zapnutí napájení bude základnová stanice zobrazovat naměřené hodnoty. Hodnoty z dálkového senzoru se zobrazí do 3 minut po jeho zapnutí.

Podrobné informace o naměřených hodnotách naleznete v podrobném manuálu (viz informace ke stažení na straně 2).

16 Přepnutí zobrazení °C/°F

V normálním režimu zobrazení stiskněte tlačítko UP pro přepnutí mezi °C a °F.

17 Zobrazení dne v týdnu

Na displeji meteorostanice se v zvoleném jazyce zobrazují první dvě písmena příslušného dne v týdnu. Příklad: MO = Monday, TU = Tuesday atd

18 Upozornění HI/LO

Nastavení alarmu nejvyšší/nejnižší hodnoty

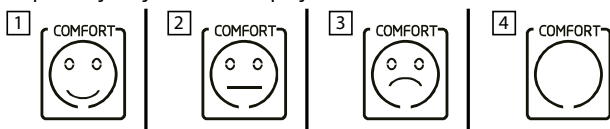
- 1.V případě potřeby stiskněte tlačítko [DOWN] několikrát pro výběr požadovaného kanálu.
- 2.V normálním režimu zobrazení stiskněte tlačítko [ALERT] na cca 3 sekundy pro vstup do režimu nastavení teplotního alarmu.
- 3.Stiskněte tlačítko [UP] nebo [DOWN] pro nastavení požadované teplotní hodnoty.
- 4.Stiskněte tlačítko [ALERT] pro potvrzení a přepnutí na další nastavení.
- 5.Pořadí nastavení: maximální venkovní teplota > minimální venkovní teplota

Povolení nebo zakázání alarmu nejvyšší/nejnižší hodnoty

- 6.V normálním režimu zobrazení stiskněte tlačítko [ALERT] pro aktivaci teplotního alarmu.
- 7.Teplotní alarm zazní, jakmile je dosaženo přednastavené maximální nebo minimální teploty.
- 8.Stiskněte tlačítko [ALERT] pro ukončení alarmu.

19 Indikátor klimatu

Na základě zaznamenaných hodnot teploty a vlhkosti v interiéru meteostanice vypočítá indikátor klimatu a zobrazí odpovídající symbol na displeji.

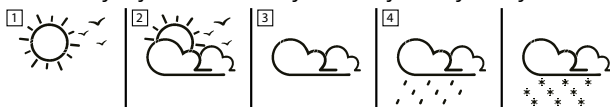


Obrázek 3: Grafické symboly pro vnitřní klima

1	Vlhkost je mezi 40% a 70%, teplota je v rozmezí 20°C až 28°C	2	Vlhkost je vyšší než 71%
3	Vlhkost je nižší než 39%	4	Vlhkost je mezi 40% a 70%, teplota není v rozmezí 20°C až 28°C

20 Trend počasí

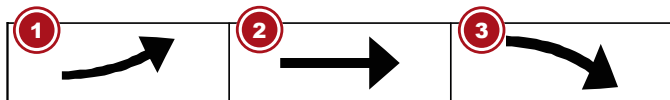
Meteostanice vypočítá předpověď trendu počasí na následujících 12 hodin na základě zaznamenaných naměřených hodnot. Tyto jsou znázorněny následujícími symboly.



Obrázek 4: Grafická předpověď trendu počasí

1	Jasno	2	Polojasno
3	Oblačno	4	Děšť
5	Sníh		

21 Indikátory šipek trendu



1	Stoupající	2	Stálý
3	Klesající		

Indikátor trendu teploty a vlhkosti zobrazuje trendy změn v následujících několika minutách. Šipky označují stoupající, stálý nebo klesající trend.

22 Předběžné varování před námrazou

1. Když venkovní teplota klesne do rozmezí mezi -1°C a 3°C (30°F až 37°F), symbol varování před mrazem  se objeví na displeji a bude nepřetržitě blikat.
2. Symbol varování před mrazem  zmizí, jakmile teplota překročí 6°C (42°F).

23 Zobrazení barometrického tlaku

Barometrický tlak se zobrazuje v měrných jednotkách 'mB' (Milibar) a 'hPa' (Hektopascal).

24 Likvidace



Obalové materiály zlikvidujte podle jejich druhu. Informace o správné likvidaci získáte u obecního poskytovatele služeb likvidace odpadu nebo u orgánu ochrany životního prostředí.



Elektronická zařízení nevyhazujte do domácího odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a jejího převedení do vnitrostátního práva musí být použité elektrické zařízení shromažďováno odděleně a recyklováno ekologicky šetrným způsobem.



Baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Ze zákona jste povinni odevzdávat použité baterie a akumulátory a po použití je můžete bezplatně odevzdat buď v naší prodejně, nebo v bezprostřední blízkosti (např. v obchodě nebo na obecních sběrných místech).

Baterie a akumulátory jsou označeny přeškrtnutou popelnicí a chemickým symbolem škodliviny, „Cd“ znamená kadmium, „Hg“ znamená rtuť a „Pb“ znamená olovo.



Cd¹



Hg²



Pb³

25 Technické údaje

Základnová stanice

Signál rádiových hodin: DCF Napájení: 3V Provoz na baterie: 2 x AAA/LR03 baterie 1.5V Jednotka teploty: °C nebo °F volitelné Teplotní rozsah: -9.9°C až +50°C Rozsah vlhkosti: rH 20% až 95%

Bezdrátový senzor

Napájení: 3V Provoz na baterie: 2 x AAA/LR03, 1.5V Jednotka teploty: °C nebo °F volitelné Teplotní rozsah: -40°C až +60°C Přenosová frekvence: 433Mhz Maximální vysílací výkon: méně než 10mW Přenosový dosah: až 80 m (v terénu bez rušení)

26 Záruka

Běžná záruční doba je 2 roky a začíná dnem nákupu. Pro využití prodloužené dobrovolné záruční doby, jak je uvedeno na dárkové krabici, je nutná registrace na našich webových stránkách.

Úplné záruční podmínky, jakož i informace o prodloužení záruční doby a podrobnosti o našich službách, naleznete na **www.bresser.de/warranty_terms**.

27 Prohlášení o shodě CE

CE Bresser GmbH tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu s číslem položky 7007610 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění Prohlášení o shodě CE je k dispozici na následující webové adrese: www.bresser.de/download/7007610/CE/7007610_CE.pdf

Expand your horizon

Bresser GmbH
Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Německo
www.bresser.de

   @BresserEurope



Bresser UK Ltd.
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
Great Britain